

## Sumario analítico / Abstracts

Ignacio ARELLANO, «Notas sobre el refrán y la fórmula coloquial en la poesía burlesca de Quevedo»

Tras un somero repaso a la consideración general de los refranes y las frases coloquiales en el Siglo de Oro, se rastrea la presencia del cliché coloquial en la poesía burlesca de Quevedo, en dos distintos grados de explotación estilística. En un apéndice se recoge el material formulario usado en el estudio, con más de cuatrocientas ocurrencias.

After a brief review reporting the general consideration of the sayings and colloquial sentences in the Golden Age, the author tries to examine the presence of colloquial *clichés* in the Quevedo's burlesque poetry, in two different grades of stylistic use. In an appendix, the reader will find more than four hundred formulas, used to write this article.

Ignacio ARELLANO y Celsa Carmen GARCÍA VALDÉS, «El entremés *El marido fantasma*, de Quevedo»

Fijación textual y anotación filológica del entremés de Quevedo, precedido de una breve nota textual sobre los testimonios conservados (manuscritos, impresos y ediciones modernas).

Edition and philological annotation of an «entremés» by Quevedo, with a brief textual note about the testimonies kept (manuscripts, old printed editions and modern editions).

Antonio AZAUSTRE GALIANA, «Las *Premáticas del Desengaño contra los poetas güeros* y las versiones del *Buscón*»

Estudia distintos testimonios de la obrilla festiva que arrojan luz sobre el complejo panorama textual de *El Buscón*, en concreto, para situar el ms. S en el inicio de la tradición textual del relato picaresco quevediano.

The author studies different testimonies of this work, throwing light on the complex textual panorama of *El Buscón*, in particular, in order to situate the manuscript S in the beginning of the textual tradition of the Quevedos's picaresque work.

Antonio CARREIRA, «Quevedo y su elogio de la lectura»

Análisis del soneto «Retirado en la paz de estos desiertos», con una detallada explicación de la metáfora inicial de la lectura como *conversación* y un comentario de las diversas posibilidades de interpretación de los vv. 9-11.

The author analyses the sonnet intitled «Retirado en la paz de estos desiertos», with a painstaking explanation of the initial metaphor dealing with the act of reading as a *conversation* and a commentary of the different possibilities of interpretation of the verses nine to eleven.

James O. CROSBY, «La última prisión de Quevedo. Documentos atribuidos, atribuibles y apócrifos»

El autor manifiesta sus dudas sobre algunas obras atribuidas a Quevedo y tenidas por auténticas. Repasa diversos documentos relativos a la prisión de 1639: la Carta del arzobispo de Granada a Felipe IV (6 de diciembre de 1639)», el memorial de Quevedo al Conde-Duque «Si no es la esperanza...», el «primer» memorial de Quevedo a Felipe IV «Señor: Don Francisco de Quevedo ha tres años y más...», las cuatro epístolas escritas «A imitación de las de Séneca» y el testamento y codicilo fechados el 25 de abril de 1645.

The author shows his doubts about some works attributed to Quevedo and generally thought as authentic. He examines different documents referring to the prison of 1639: A letter of the archbishop to the king Felipe IV (December, the 6th, 1639), Quevedo's memorial addressed to the Conde-Duque «Si no es la esperanza... », and the «first» memorial to the king Felipe IV «Señor: Don Francisco de Quevedo ha tres años y más...», the four letters written «A imitación de las de Séneca» and the testament and codicil dated 25 April, 1645.

J. Ignacio DíEZ FERNÁNDEZ, «Una premática, una genealogía y dos textos de Quevedo»

Noticia de cuatro copias de obras supuestamente de Quevedo. Dos de ellas, de segura atribución (*Lince de Italia u. zahorí español* y *Carta del rey don Fernando el Católico*), han sido muy copiadas, pero los manuscritos que se recogen ahora son tempranos. De la *Premática* solo se conocía un manuscrito y el que se estudia aquí presenta variantes de consideración y aporta varios datos para replantearse la atribución. La *Genealogía* hoy no se atribuye a Quevedo, pero hasta ahora únicamente se conocía una copia. Se editan la *Premática* y el texto que glosa la *Genealogía*.

The author gives account of four copies of works, allegedly attributed to Quevedo. Two of them, securedly attributed to Quevedo (*Lince*

*de Italia u zahorí español* and *Carta del rey don Fernando el Católico*), have been copied many times, but the manuscripts that are now studied are earlier. Only one manuscript of the *Premática* was known and the other manuscript, now considered here, shows important variants and it gives new information to reconsider the attribution. The *Genealogía* is no longer attributed to Quevedo, but it was not until recently that a unique copy was known. The text of the *Premática* and the text explaining the *Genealogía* are edited.

Santiago FERNÁNDEZ MOSQUERA, «Ideología y literatura: perturbaciones literarias en la exégesis ideológica de la obra de Quevedo»

Con variados ejemplos de Quevedo y de los críticos que han tratado de fijar su ideología, se repasan algunos elementos distorsionadores (la elección de textos, el género, las voces narradoras...) de esa exégesis ideológica, que no debe ser establecida desde una perspectiva actual, sino buscando una interpretación ajustada al significado que el autor quiso ofrecer en su momento, sin modernizarlo ni «demonizarlo».

In this article, the distorted elements of the ideology are reviewed throughout different examples of Quevedo and the critics who have misunderstood his ideology. These thoughts and ideals should not be established from a current point of view, but seeking a rigorous interpretation to what the author wanted to offer in his moment, without modernizing or «demonizing» his thoughts.

Fernando PLATA PARGA, «Inquisición y censura en el siglo XVIII: *El Parnaso español* de Quevedo»

Considera este artículo la expurgación de la obra poética de Quevedo llevada a cabo por la Inquisición española en el siglo XVIII. Tras recordar brevemente las características de los Índices de libros prohibidos, se estudia en concreto la censura del *Parnaso español*.

This article considers the expurgation of the poetry by Quevedo carried out by the Spanish Inquisition throughout the XVIIth Century. After dealing briefly with the indexes of forbidden books, the censorship in the *Parnaso español* is studied.

Alfonso REY, «Vida retirada y reflexión sobre la muerte en ocho sonetos de Quevedo»

Estudio del *topos* clásico del elogio de la vida retirada, que en Quevedo está impregnado de la vivencia de la muerte, a través de ocho sonetos de la musa II, *Polimnia*, del *Parnaso español*, cuyo texto se ofrece, con notas e indicación de variantes atinentes, en ambos casos, al tema del artículo.

Study of the classic *topos* of the quiet life, which is full of the idea of death in Quevedo, throughout eight sonnets of the second Muse, *Poimnía*, from *El Parnaso español*, whose text is edited, with annotation and an indication of variants dealing with the topic of this article.

Victoriano RONCERO, «Aproximaciones al estudio y edición de la *España defendida*»

Estudio de la fechación y características del ms. autógrafo de la *España defendida*, que ejemplifica los procesos de revisión y de reescritura constantes en Quevedo; como prueba de ello, se edita anotado el *Capítulo cuarto*, que presenta adiciones y enmiendas de cierta consideración respecto al texto publicado.

The author studies the date and characteristics of the autograph of *La España defendida*, which can be set as an example of the process of constant revision and rewriting in Quevedo. As a proof of that, the fourth chapter, showing large additions and corrections if compared with published text, is edited with textual notes.

Aurelio VALLADARES REGUERO, «*Peregrinos discursos y tardes bien empleadas*: una obra desconocida de Pacheco de Narváez contra la *Política de Dios* de Quevedo»

Se da noticia de la localización en el Centro Cultural de los Ejércitos de esa obra de Pacheco de Narváez escrita para atacar a la de Quevedo: se describe el ms., se estudia el género literario, la estructura y los personajes de la obra y se examina su contenido, situándolo en el contexto de la enemistad personal entre ambos escritores.

In this article, the author gives account of a manuscript of this work by Pacheco de Narváez, found in the Centro Cultural de los Ejércitos, written to attack the work of Quevedo: the manuscript is described, the structures, characters and contents of this work are examined, concluding that this work is a product of the personal enmity between the two authors.